













"GYVENIMO ŠAKNIS"

KINIŲ LEGENDA

M. V. Kopjev

Toli, toli, ten, kame Didysis Vandenyas plau-

Pripranta žmogus ir pamėgsta taigą — ir neiš-

Vargas nežinančiam kelio žmogui, įžengusiam

Į taigą, arba užlipusiam ant jos kalvelių: pasmau-

Taip, puikios taigos kalvelės ir miškas, bet jie

Tiktai drausius ir stiprius išleidžia taiga, gau-

Daug legendų ir padavimų yra apie taigą. Tie

Viena legenda arba padavimą apie kiniečius

Van-hau-ho ir Liu — aš dabar jums papasakosiu.

Senai ėjo jis vos matomu takeliu, nežinia kie-

Keleiviai sutupė ir prisikimšo savo į gas pyp-

Ilgai ji tylėjo, iki truputį pasilsėjo po tokios

Pirmas nutraukė tylą jaunas kinietis vardu

Ar nedžiugina tave dievų mums duotas grožis?

Ziūrėk, kaip paraudonavo dangus nuo saulėly-

— Dievai teatsiūnčia laimės tavo širdžiai, te-

— Ne, aš netikiu, kad dievai yra su mumis!

Tesužiba tavo siela taip, kaip žuvis žvynai

Ilgai bičiuliai kalbėjo apie jų kelionės tikslą,

Rytą, kaip tik ryto šviesa išblakė nakties tam-

Neribotas grožis buvo prieš atėjusių akių;

dvelkimas gėlių, krištolinės rasos apšlakštytų,

Štai ji pasirodė virš kalvelių virtinės ir apibė-

rytą, kaip tik ryto šviesa išblakė nakties tam-

Neilgam pertraukę kelionę, vienuoliktos paros

Gili dauba, esanti tarp dviejų kalvelių varti-

Štai čia greitomis padarę sau palapines, nė vie-

Prieš jį didingai ošė taiga, o gili dauba juodavo

Bet tik neužiuliavo ji Liu, nesidžiaugė jis ja

Baimė už ateitį, atsiradusi jame jau tolimos

Tuomet Liu atsisėdo ant kvepiančios žolės; jį

Kaip šviesus vabzdys juoda naktį, dingtelėjo

Štai keliomis draugai jau senai buvo atsikėlę ir garbi-

Nuo ryto pradėjo žmonės ruoštis. Po ilgų apei-

— "Džen-sen" kinai laiko šventa šaknimi; ieškoti

Kai visų šilviai buvo prikimšti kiek tik gali-

Van-hau-ho ir Liu nuėjo drauge; nusileidę nuo

Jie ėjo plonu balsu dainuodami apie pasaulio

Kada sau'ė, nusiusituri savo paskutinius spi-

— Dar toli buvo iki aušros, kada abu bičiuliai pa-

Drėgnė atsiradusi nuo ruko neleido pasilsėti

— Dar toli buvo iki aušros, kada abu bičiuliai pa-

— Bet aušra, vos matoma per tirstą ruko uždan-

— Pasilikti vietoje ir laukti gero oro, nebuvo

— Kaip tiktai nušvitau, abu bičiuliai nuėjo atgal

— Drausiai ir linksmai nuėjo Liu ir Van-hau-ho,

— Be štai kojos jau pradėjo jiems skaudėti nuo

Baimė pirmą kartą pradėjo skverbtis į Van-

Nuėję dar kiek, abu bičiuliai sustojo ir atsitupė;

Kaip tiktai nušvitau, abu bičiuliai nuėjo atgal

Rytą džiunglas neilgam pripildė abiejų ke-

Norėdami kaip nors nusiraminti ir išsigelbėti,

GERA WALDŽIA



COOKSON FOR MAYOR



INETT FOR ALDERMAN-at-LARGE



BJORKMAN FOR SCHOOL COMMITTEE-at-LARGE

Republican Candidates ELECTION NOV. 5th

WORCESTERIO TAXAI WORCESTERIO DARBAMS

Republikonų Miesto Komitetas, Jacob A. Goldberg, Pirm.

4 Guild Road.

JUOKAI

Jonienė Ir Krištapienė

Jonienė: E, gi, kaiminkėle, aš ir bažnyčėlėję šiandien bu-

Davatka

Dievuliai brangus! Kaip pamišlji apie smertį, tai niekis ir

— Tamistai vėl gimė vaikas? — Teisybė: sunus.

— Kiek-gi dabar jau bus tamistai vaikų?

— Devynetas.

— Oo! nemaža?

— O kas daryti?..

— Sustreikuok tamsta!

Meilės Beprotyste

Jije: Dabartinuose laikuose juok nepasileika žmonės bepro-

— Mokykloje

Mokytojas: Kaip bus daug- skaita žodžio "vyras"? Mokinys: "Vyr'ai".

Teisme

Teis.: Už ką tu jį užmušei? Kal.: Kad aš ponuti, nenorė-

Turi Teisybę

Ziaurus urėdninkas į ukinink- ką: "Visi ukininkai yra asilai!"

— Kaip mokosi Tamstos su-

— Labai gerai: mokytojas

Motina: Jonuk! kam tu peilį

— Jonukas: Na, kad nors ir snar-

Alkio ir sąžinės kankinamus bičiulius pagavo

kuris suprato, kad jiems abiem gresia neišvengia-

